

Tus Thawj Tswj Cov Nstiab Lus

Cov neeg muaj hnuv nyoog laus zuj zus hauv lub xeev California yuav muaj coov tuaj thiab muaj ntau hom neeg los nyob ua ke. Lub zej zos uas muaj cov neeg laus nyob hauv California no coob zuj zus tuaj lawm uas yog pom meej tau hais muaj cov pojniam laus zuj zus ces lub neej yeej tsis khov lawm vim yog kev nyiaj txiaj thiab kev noj qab haus huv uas yog los ntawm lawv txoj kev laus thiab lawv txoj kev ua tus neeg khwv nyiaj thiab tus neeg muab kev pab rau lwm tus. Txoj kev poob lag luam thoob ntiaj teb thiab cov teebmeem siv nyiaj txiaj ntawm lub xeev ua rau cov pojniam laus kev noj qab nyob zoo tu ncua, tib lub sijhawm uas cov kev pab rau cov laus thiab cov tsis taus lub neej ntawm tsoomfwv loj thiab lub xeev tabtom raug hem hais tias yuav muab txiax ntawm heev. Tej yam xwm tsis zoo li no tsis yog raug cov pojniam laus xwb; nws raug rau peb txhua tus uas yog muaj kev noj haus txaus; muaj kev hlub txhua txaus, lossis muaj kev txaus siab los ntawm ib tug pojniam laus thiab peb cov uas yog cov tu cov laus hauv peb lub neej.

Yuav kom peb pom tseeb hais tias peb cov tsev neeg, peb lub zej zos, thiab lub teb lub chaw muaj vam meej thaum uas cov pojniam laus muaj kev vam meej, lub koomhaum Women's Foundation of California thiab li tsim lub Cov Poj-niam Laus Lub Chaw Pib Mus uas yog muaj kev koom tes los ntawm The California Endowment thiab New America Media. Ntxiv ntawd, ob tug uas muab kev koom tes ua ke nrog Kev Pib Mus (Initiative): Lub California Commission on the Status of Women thiab lub Insight Center for Community Economic Development. Txoj Kev Pib Mus raug tsa los xyoo 2008, uas yog los nrhiav kom tau lub homphiaj los tsim tsa ib txoj hauv kev uas yog cov pojniam laus thiab lawv cov phooj ywg yog cov yuav los coj los hloov cov kev cai kom txhua tus neeg nyob hauv California thiaj li tau txais txoj kev laus uas noj qab nyob zoo, muaj ntsej muaj muag, thiab muaj noj muaj haus



thiab muaj kev noj qab haus huv uas nyab xeeb. Txoj Kev Pib Mus yog pib hauv zej zos mus, yog yuav nrais ruam li nram no.

- Lub caij nplooj ntoos hlav thiab lub cai sov, 2008, lub chaw UCSF Institute for Health & Aging tau muaj kev tshawb fawb uas yog muaj kev sab laj, kev sib tham ua pab ua pawg thiab kev xam phaj hauv xov tooj nrog cov thawj coj hauv lub xeev uas yog hais txog kev laus thiab tej yam uas pojniam txhawj xeeb txog. Cov lus tshawb fawb tau yog cov uas tau muab siv coj los taw txoj kev tsim tsam kev cai thiab los soj ntsuam txoj kev los koom tes nrog cov pojniam laus thiab lawv cov phooj ywg los tsim ib txoj hauv kev los pab cov txhawb cov kev pab cuam rau cov neeg laus zuj zus nyob hauv California.
- Thaum lub caij nplooj zeeg, 2008, cov neeg sib koom tes ntawm Kev Pib Mus muaj kev Hais Lus-Tshaj Tawm nyob rau hauv Oakland, Fresno thiab Los Angeles. Cov kev mloog sib tham no yog tsim los coj cov pojniam laus thiab lawv cov phooj ywg tuaj ua ke tuaj tham txog cov kev txhawj xeeb uas lawv tau ntsib, los saib xyuas txog tej kev dag zog uas lawv thiab lawv lub zej zos muab tau los pab thiab los soj ntsuam cov hauv kev los tsim tsa txoj kev taug rau cov pojniam laus.
- Thaum lub caij nplooj ntoos zeeg, 2008, lub koomhaum Women's Foundation of California tau raug tsim tsa ib lub koomhaum tshiab rau cov laus tej kev txhawj xeeb ntawm lub chaw Women's Policy Institute, yog ib txoj kev pab ib xyoo nkaus uas yog los sim cob qhia txog kev cai. Lub koomhaum tshiab no cob qhia tau rau tus neeg los pab txog cov kev txhawj xeeb ntawm cov laus uas yog los tuab thiab tswj kev hloov kev cai hauv California.

Daim ntawv tshaj tawm no qhia txog cov ntsib lus ntawm kev tshawb fawb ntawm Cov Poj-niam Laus Lub Chaw Pib Mus thiab kev Hais Lus-Tshaj Tawm. Daim ntawv tshaj tawm muaj lus xaud nrog rau *AGenda for Action* —uas yog cov tswv yim pab thiab tej txoj kauj ruam uas siv los taw kev rau cov neeg muab nyiaj pab, cov neeg tsim kev cai, thiab cov koomhaum uas nyob rau cov kauj ruam tom ntej no.

Ua ntej tshaj, daim ntawv tshaj tawm no muab cov pojniam laus thiab lawv cov phooj ywg uas hais lus tawm tsam txog lawv txoj kev laus cov suab tso rau lub chaw sam xeeb, ua tau rau peb pom hais tias kev laus zuj zus yog qhov zoo thiab kom thoj tau txoj kev rau cov pojniam laus uas yog lawv ua tus coj thiab pab rau cov pojniam laus kom peb ho txawj laus muaj kev noj qab nyob zoo thiab muaj ntsej muaj muag hauv California. Cov kev Hais Lus – Tshaj Tawm hauv zej zos nrhiav tau tsib yam kev txhawj xeeb uas tseem ceeb rau cov pojniam laus:

- Kev pab nyiaj zoo ntxiv, kev ua ntaub ntawv, kev pab thiab kev cai hais txog kev saib noj qab haus huv, kev noj kev haus kom ruaj kov, kev nyob muaj vag muaj tse thiab kev mus los yog cov kev uas xav tau sai heev.
- Txoj kev los siv cov kev pab uas ua tau raws li yus haiv neeg txoj kab li kev cai uas yog hais txog kev saib noj qab haus huv thiab kev ua ntaub ntawv los pab muas yuav tsum paub meej hais tias muaj nyob rau ntawd.
- Txoj kev uas lub teb lub chaw pom yam tsis zoo txog kev laus yuav tsum hloov mus rau qhov uas pom kom zoo.
- Cov laus thiab cov pojniam uas ze-laas lawm yuav tsum koomsiab los tsim txoj hauv kev uas muaj lub zeem muag los ntawm Cov Pojniam Laus Lub Chaw Pib Mus.
- Txoj kev tsim txoj hauv kev yuav tsum tsis cai leej twg, hla tau lub dawm mus nrog lwm phaum neeg nyob ua ke thiab tuam tau choj mus nrog cov uas tsis tshuaj yog phooj ywg thiab cov uas yog phooj ywg tibs.

Ob, daim ntawv tshaj tawm no muaj cov lus uas muab tau rov los ntawm cov thawj coj hauv lub xeev California thiab cov neeg pab rau cov kev txhawj xeeb uas tseem ceeb rau cov laus thiab cov pojniam uas ze-laas thiab cov kev pab tseem ceeb uas yog los pab daws cov kev txhawj xeeb ntawm pawg neeg no. Cov kev sab laj thiab kev xam phaj hauv xov tooj nrog cov neeg tsim kev cai thiab cov neeg pab muab tau ntau yam kev thoob tsib los kom muaj kev to taub txog cov kev cai thiab tsim txoj hauv kev rau thiab nrog cov laus thiab cov pojniam uas ze-laas thiab lawv tsev neeg uas muaj ntau tiam nyob ua ke, lawv lub zej zos thiab lub teb lub chaw.

Lub xeev cov kev siv nyiaj txiag uas tsis tiav yuav los cuam tshuam tej yam uas yeej tsim tau yav tag los thiab cov kev cai tom ntej no uas yog hais kev noj haus thiab kev noj qab haus huv kom ruaj rau cov pojniam laus thiab yuav ua kev cov nyom rau cov kev cai hauv California. Kev thoob tsib ntawm cov thawj coj hauv lub xeev txog cov kev cai yog los hais txog ob yam kev txhawj xeeb uas sib ze heev rau cov pojniam laus: kev noj haus kom ruaj khov thiab kev kho mob kom pheej yig.

Nyob rau hauv California cov kev cai uas yeej cov thiab tsis muaj qhov tus, tos tsis tau kom muaj cov cai khov thiab cov cai zoo los tswj tau kom cov kev pab txog kev noj qab haus huv thiab kev ua ntaub ntawv pab rau cov muaj mob tau ntev, kev kho mob hlwb, kev nrhiav tsev nyob thiab kev tu thaum yav laus, tsis tas li cov kev cai hais txog kev saib kev noj qab haus huv hauv tsev thiab kev pab cuam. Cov laus thiab cov pojniam uas ze-lau yog cov neeg tseem ceeb uas tu txhua tiam neeg, txhua haiv neeg thiab txhua tus uas muaj

lub hnub yug nyob rau hauv lub xeev uas zoo xws li nyob rau lwm lub xeev thoob plaws lub tebchaws.

Ib yam kev thoob tsib tseem ceeb ntawm cov thawj coj hauv lub xeev yog qhov lawv los xam txog muab kev kho mob coj los sib txuas rau kev siv nyiaj txiag, kev tsim kev cai thiab cov haujlwm ntawm cov pawg nom tswv nyob rau Sacramento, uas yog muaj lub zeem muag hais tias kom txoj kev zoo uas yuav los daws kev noj haus kom ruaj khov kom muaj feem tshwm sim yog tias muaj cov cai hais txog kev nrhiav vaj tse nyob thiab kev kho mob. Ntxiv mus, cov neeg tsim kev cai cov kev txiav txim, tsis hais cov nom tswv tsim cai, yeej los khuam rau qhov uas los tsim ib txoj hauv kev uas mus taus rau cov neeg pab cov pojniam laus. Cov neeg tsim cai thiab cov neeg pab ntseeg hais tias ib zaj tswv yim pab uas yog xav kom pom deb mus uas yog hais txog cov hauv kev tshwj xeeb yuav tsum muab saib rau nqi yog xav kom Cov Pojniam Laus Lub Chaw Pib Mus kom mus taus. Raws li cov teeb-meem uas peb tau kawm txog yav tag los ntawm tej hauv kev thiab tswv yim los hloov cai, cov thawj coj ntawm lub xeev pom qho uas yuav tsum ua sai rau:

- Tsim kev koom tes kom dav los yoog kom muaj ib lub hom phiaj uas yog ob tog koom los pab cov laus thiab cov pojniam uas ze-laas kom lawv tau txais kev kho mob pheej yig thiab kev noj haus kom ruaj khov.
- Muaj txoj kev los pab cov kev tu ncu a ntawm cov pojniam thiab cov neeg tau nyiaj tsawg saib rau qhov tshwj xeeb.
- Nqua hu rau cov phooj ywg uas tsis tau hu txog xws li cov lag luam, cov neeg ua haujlwm thiab cov koomhaum neeng ua haujlwm thiab cov neeg tseem ceeb uas khiav ntaub ntawv hauv tsoom fww xeev.
- Txhawb nqa kev sib tham ntawm cov tuav txoj luag haujlwm.

Thaum kawg, daim ntawv tshaj tawm tshaj tawm muab lub Cov Pojniam Laus Lub Chaw Pib Mus *AGenda for Action* coj los tsim ib txoj hauv kev muaj koob nto npe los txhawb cov pojniam laus cov kev noj qab nyob zoo, kev muaj ntsej muaj muag thiab kev noj haus kom ruaj khov. Cov kev ua neej zoo thiab cov kev txawj ntse uas tshwm sim los ntawm cov kev sib tham Hais Lus – Tshaj Tawm thiab cov lus muab rov tuaj rau cov thawj coj uas tau ua haujlwm ntev lawm muab coj los tsim ib lub hauv paus khov rau peb yam tswv yim yuav coj los siv. Cov kauj ruam yuav los ua raws li cov tswv yim muaj ntau uas yog muab cov los hais kom ntxawg nyob rau hauv daim ntawv tshaj tawm.

TSWV YIM PAB 1

Tsim Kho thiab **Muab Saib Qhov Twg Ua Ntej Cov Pojnia**m
Laus Lub Chaw Pib Mus *AGenda for Action* rau **Cov Neeg**
Tau Nyiaj Tsawg, Cov Neeg Ntau Hom Nyob Ua Ke thiab
Cov Neeg Laus Tuaj Txawv Tebchaws Tuaj thiab Cov Poj-
niam uas Ze-Laus.

Cov Pojnia m Laus Lub Chaw Pib Mus quag hu kom los khaw cia, tsim kho, thiab tsim tseg cov cai uas muaj kev ncaj ncees thiab kev pab los tuav kom muaj kev noj hauv thiab kev kho mob kom ruaj khov rau cov laus thiab cov pojnia m uas ze-la us nyob hauv California. Lub *AGenda for Action* muaj tej kauj ruam thiab kev taw qhia uas hais txog cov ntsiab lus uas yuav tsum muaj los pab kom cov neeg tau nyiaj tsawg, cov neeg txawv haiv thiab cov laus uas tuaj txawv tebchaws tuaj thiab cov pojnia m uas ze-la us kom muaj kev saib taus, muaj ntsej muaj muag, muaj lub neej zoo ua thiab kom muaj kev nyob ruaj khov rau yav-la us. Nws yog tsim los qhia tau hais tias lub chaw thiab cov cai uas cov pojnia m laus muaj txog lawv cov kev txiav txim txog cov kev pab uas muaj ntau b ntawv thiab tsis muaj thiab hais txog kev laus uas yog nrog cov kev pab uas lawv xav tau. Cov kev taug no yuav tsum yog tau kev pab los ntawm cov kev tswj thiab kev pab uas yeej ib txwm muaj los lawm, uas yog muaj kev koom tes lawm ntawm coob tus khub thiab cov uas tuaj luag haujlwm. Cov kev pab ntawd yog los tiv thaiv kom cov pojnia m laus txhob nyob sib cai nws tus kheej thiab txhawb siab rau kom lawv muaj kev pab cuam nrog lawv tsev neeg, zej zos thib lub teb lub chaw. Lub *AGenda for Action* txuas mus rau kev hloov kev noj qab haus huv, ua rau txoj kev tswj cov mob uas tau ntev haj yam tseem ceeb, ua kom Medi-Cal (Medicaid) thiab Medicare muaj zog tuaj, muab cov kev pab uas pom deb thiab cov kev tswj nuj nqis uas yog los ntawm kev hloov kev kho mob rau pej xeem siv.

TSWV YIM PAB 2

Kev Xaiv Tsav Vaj Huam Sib Luag Yeej Ua Tau: Tsim Kho
Kev Coj, Koom Nrog Cov Laus thiab Cov Pojnia m Ze-Laus
thiab Tsim Kev Koom Siab

Cov pojnia m laus, tsis hais cov pojnia m ze-la us thiab cov pojnia m uas txawv haiv thaib cov zej zos neeg tuaj txawv tebchaws tuaj, yuav tsum koom nrog kev sib pab thiab muaj kev kawm qhia txog kev pab tswj cai thiaj li los mus coj kev hloov rau cov laus zuj zus kom muaj ntsej muaj muag thaib no qab nyob zoo. Yuav kom mus txog cov hom phiaj ntawm Pojnia m Laus Lub Chaw Pib Mus yog los ntawm qhov tsim tsa hauv kev uas yog nrub txhua tus neeg California los ua ke. Kev tsim tsa-kev koom siab thiab kev sib hauj neeg tuaj ua ke los pab tswj kev cai yuav tsum tau hla ciaj ciam xeev, nrog rau cov neeg tsim kev cai nyob hauv zej zos thaib

thoob tebchaws, cov neeg pab, cov koomhaum, txhua tiam neeg, thiab txhua hom kab li kev cai. Yuav tsum sib zog koom siab los mus quag hu rau cov neeg nyob hauv zej zos uas muaj kev sib quas lawm thiab cov uas tsis muaj neeg sawv cev txaus.

TSWV YIM PAB 3

Tsim Kom Muaj Keb Pab los ntawm Kev Siv Xov Xwm

Ib txoj hauv kev uas yuav tshaj tawm tau txog qhov yuav caw tau cov laus thiab cov pojnia m uas ze-la us hauv California kom lawv mus muaj kev sib koom ua ke yog siv cov xov xwm. Qhov no yuav qhia tau yam zoo txog cov pojnia m txoj kev laus, yuav nco txog cov kev txhawb nqa muaj nuj nqi uas cov pojnia m laus tau muab rau lawv tseg neeg, lawv cov phooj ywg, lub zej zos thaib lub teb lub chaw. Txoj hauv kev xov xwm tshaj tawm yuav los ua rau cov laus, lawv cov tsev neeg thiab cov pab lawv, thiab cov tswj kev cai, kom muaj siab txog yam uas muaj nuj nqi xws li ntawm:

- Haum txog txoj luag haujlwm tseem ceeb uas cov laus thiab cov pojnia m uas ze-la us ua los hlub tshua, tiv thaiv thiab khaw tseg peb cov tseg neeg thiab lub zej lub zos.
- Txhawb nqa cov laus thiab cov pojnia m uas ze-la us thaum uas lawv tsim thiab tuav lawv tseg neeg cov kev txheeb kev ze ib txheeb dhau ib tis.
- Muab qhov *AGenda for Action* coj los siv kom cov pojnia m hauv California txoj kev laus ntsib kev noj qab nyob zoo, muaj nstej muaj muag thiab kom muaj noj haus thiab kev noj qab haus huv kom ruaj khov.

Qhov uas txoj Kev Pojnia m Laus Lub Chaw Pib Mus mus taus yog ib qho tseem ceeb rau kev noj qab nyob zoo rau txhua tus neeg California. Cov pojnia m laus yog lub zej zos cov pov haum zoo thiab yog ib co neeg tuaj dej num tseem ceeb rau hauv tsev neeg, zej zos, thiab lub teb lub chaw. Thaum cov pojnia m laus muaj kev vam meej, txhua tus neeg hauv California vam meej tib yam, vim hais tias nws tsis yog hais txog cov pojnia m laus xwb – nws hais txog tsev neeg, zej zos thiab peb lub teb lub chaw tibsi. *Nws hais txog peb txhua leej txhua tus.*